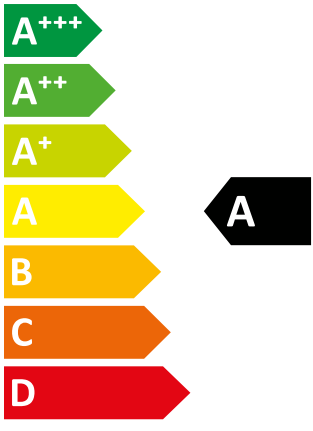


ENERG
енергия · ενεργεια
Y IJA IE IA

ecoCOMPACT VCC 266/4-5 150

| Vaillant | II (E/Es/H-INT)

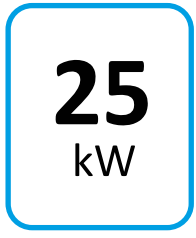












2019

811/2013

0020213267_01

Product data sheet (in accordance with EU regulation no. 811/2013, 812/2013)

1	Brand name		*Vaillant*
2	Models	*A*	*ecoCOMPACT VCC 266/4-5 150*

				A					
3	Temperature application	-	-	*High/Medium/Low*					
4	Hot water generation: Specified load profile	-	-	*XL*					
5	Room heating: Seasonal energy-efficiency class	-	-	*A*					
6	Hot water generation: Energy-efficiency class	-	-	*A*					
7	Room heating: Nominal heat output (*8) (*11)	P_{rated}	*kW*	*25*					
8	Annual energy consumption (*8)	Q_{HE}	*kWh*	*21700*					
9	Annual power consumption (*8)	AEC	*kWh*	*29*					
10	Annual fuel consumption (*8)	AFC	*GJ*	*18*					
11	Room heating: Seasonal energy efficiency (*8)	η_S	*%*	*92*					
12	Hot water generation: Energy efficiency (*8)	η_{WH}	*%*	*83*					
13	Sound power level, internal	L_{WA} indoor	*dB(A)*	*48*					
14	Option to only operate during low-demand periods.	-		-					
15	All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.								
16	"smart" value "1": The information on the hot water generation energy efficiency and on the annual power or fuel consumption applies only when the intelligent control system is switched on.								
17	All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.								

(*8) For average climatic conditions

(*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"

Product information (in accordance with EU regulation no. 813/2013, 814/2013)

2	Models	*A*	*ecoCOMPACT VCC 266/4-5 150*

				A					
18	Condensing boiler	-		✓					
19	Low-temperature boiler (*2)	-		✓					
20	B1 boiler	-		-					
21	Room boiler with combined heat and power	-	-	-					
22	Auxiliary boiler	-		-					
23	Combination boiler	-		✓					
24	Room heating: Nominal heat output (*11)	P_{rated}	*kW*	*25*					
25	Usable heat output at nominal heat output and high-temperature operation (*1)	P_4	*kW*	*25,0*					
26	Usable heat output at 30% of the nominal heat output and low-temperature operation (*2)	P_1	*kW*	*8,3*					
27	Room heating: Seasonal energy efficiency	η_S	*%*	*92*					
28	Efficiency for nominal heat output and high-temperature application (*4)	η_4	*%*	*87,6*					
29	Efficiency at 30% of the nominal heat output and low-temperature application (*5)	η_1	*%*	*97,3*					
30	Auxiliary power consumption: Full load	elmax	*kW*	*0,040*					
31	Auxiliary power consumption: Partial load	elmin	*kW*	*0,020*					
32	Power consumption: Standby	P_{SB}	*kW*	*0,002*					
33	Heat loss: Standby	P_{stby}	*kW*	*0,070*					
34	Ignition flame energy consumption	P_{ign}	*kW*	-					
35	Nitrogen oxide emissions	NO_x	*mg/kWh*	*42*					
36	Hot water generation: Specified load profile	-	-	*XL*					
37	Hot water generation: Energy efficiency	η_{WH}	*%*	*83*					
38	Daily power consumption	Q_{elec}	*kWh*	*0,140*					
39	Daily fuel consumption	Q_{fuel}	*kWh*	*23,830*					
40	Brand name	-	-	*Vaillant*					
41	Manufacturer's address	-	-	*Vaillant GmbH* *Berghauser Str. 40* *42859 Remscheid* *Germany*					
42	All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.								
43	For B1 boilers: This natural draught boiler is intended to be connected only to a flue shared between multiple dwellings in existing buildings that evacuates the residues of combustion to the outside of the room containing the boiler. It draws the combustion air directly from the room and incorporates a draught diverter. Due to lower efficiency, any other use of this boiler shall be avoided and would result in higher energy consumption and higher operating costs.								
44	Read and follow the operating and installation instructions regarding assembly, installation, maintenance, removal, recycling and/or disposal.								
45	All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.								
46	Weekly power consumption with an intelligent control system	$Q_{elec,week,smart}$	*kWh*	-					
47	Weekly power consumption without an intelligent control system	$Q_{elec,week}$	*kWh*	-					
48	Weekly fuel consumption with an intelligent control system	$Q_{fuel,week,sma}$	*kWh*	-					
49	Weekly fuel consumption without an intelligent control system	$Q_{fuel,week}$	*kWh*	-					
50	Nominal heat output for auxiliary heating (*3)	P_{sup}	*kW*	-					
51	Type of energy input of the supplementary heater	-	-	-					

(*1) High-temperature operation means a return temperature of 60 °C at the boiler inlet and a flow temperature of 80 °C at the boiler outlet.
(*2) Low temperature me… …emperature boilers 37 °C and for other heaters 50 °C return temperature (at heater inlet).

A					

(*3) If the CDH value is not determined by a measurement, the specified value CDH = 0.9 applies for the reduction factor.
(*4) High-temperature operation means a return temperature of 60 °C at the boiler inlet and a flow temperature of 80 °C at the boiler outlet.
(*5) Low temperature means for condensing boilers 30 °C, for low-temperature boilers 37 °C and for other heaters 50 °C return temperature (at heater inlet).
(*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"

de **(1)** Markenname **(2)** Modelle **(3)** Temperaturanwendung **(4)** Warmwasserbereitung: Angegebenes Lastprofil **(5)** Raumheizung: Jahrezeitbedingte Energieeffizienzklasse **(6)** Warmwasserbereitung: Energieeffizienzklasse **(7)** Raumheizung: Wärmenennleistung, für durchschnittliche Klimaverhältnisse, Für Heizgeräte und Kombiheizgeräte mit Wärmepumpe ist die Wärmenennleistung Prated gleich der Auslegungslast im Heizbetrieb Pdesignh und die Wärmenennleistung eines Zusatzheizgerätes Psup gleich der zusätzlichen Heizleistung sup(Tj) **(8)** Jährlicher Energieverbrauch, für durchschnittliche Klimaverhältnisse **(9)** Jährlicher Stromverbrauch, für durchschnittliche Klimaverhältnisse **(10)** Jährlicher Brennstoffverbrauch, für durchschnittliche Klimaverhältnisse **(11)** Raumheizung: Jahrezeitbedingte Energieeffizienz, für durchschnittliche Klimaverhältnisse **(12)** Warmwasserbereitung: Energieeffizienz, für durchschnittliche Klimaverhältnisse **(13)** Schallleistungspegel, innen **(14)** Möglichkeit des ausschließlichen Betriebs zu Schwachlastzeiten. **(15)** Alle spezifischen Vorkehrungen für die Montage, Installation und Wartung sind in den Betriebs- und Installationsanleitungen beschrieben.
Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen.
(16) „smart"-Wert „1" : die Informationen zur Warmwasserbereitungs-
Energieeffizienz und zum jährlichen Strom- bzw. Brennstoffverbrauch gelten nur bei eingeschalteter intelligenter Regelung. **(17)** Alle in den Produktinformationen enthaltenen Daten sind in Anwendung der Vorgaben der Europäischen Direktiven ermittelt worden. Unterschiede zu an anderer Stelle aufgeführten Produktinformationen können aus unterschiedlichen Prüfbedingungen resultieren. Maßgeblich und gültig sind allein die in diesen Produktinformationen enthaltenen Daten. **(18)** Brennwertkessel **(19)** Niedertemperatur-Kessel, Niedertemperaturbetrieb bedeutet eine Rücklauftemperatur (am Heizgeräteeinlass) für Brennwertkessel von 30 °C, für Niedertemperaturkessel von 37 °C und für andere Heizgeräte von 50 °C. **(20)** B1-Kessel **(21)** Raumheizgerät mit Kraft-Wärme-Kopplung **(22)** Zusatzheizgerät **(23)** Kombiheizgerät **(24)** Raumheizung: Wärmenennleistung, Für Heizgeräte und Kombiheizgeräte mit Wärmepumpe ist die Wärmenennleistung Prated gleich der Auslegungslast im Heizbetrieb Pdesignh und die Wärmenennleistung eines Zusatzheizgerätes Psup gleich der zusätzlichen Heizleistung sup(Tj) **(25)** Nutzbare Wärmeleistung bei Wärmenennleistung und Hochtemperaturbetrieb, Hochtemperaturbetrieb bedeutet eine Rücklauftemperatur von 60 °C am Heizgeräteinlass und eine Vorlauftemperatur von 80 °C am Heizgeräteauslass. **(26)** Nutzbare Wärmeleistung bei 30 % der Wärmenennleistung und Niedertemperaturbetrieb, Niedertemperaturbetrieb bedeutet eine Rücklauftemperatur (am Heizgeräteeinlass) für Brennwertkessel von 30 °C, für Niedertemperaturkessel von 37 °C und für andere Heizgeräte von 50 °C. **(27)** Raumheizung: Jahrezeitbedingte Energieeffizienz **(28)** Wirkungsgrad bei Wärmenennleistung und Hochtemperaturbetrieb, Hochtemperaturbetrieb bedeutet eine Rücklauftemperatur von 60 °C am Heizgeräteinlass und eine Vorlauftemperatur von 80 °C am Heizgerätauslass. **(29)** Wirkungsgrad bei 30 % der Wärmenennleistung und Niedertemperaturanwendung, Niedertemperaturbetrieb bedeutet eine Rücklauftemperatur (am Heizgeräteinlass) für Brennwertkessel von 30 °C, für Niedertemperaturkessel von 37 °C und für andere Heizgeräte von 50 °C. **(30)** Hilfsstromverbrauch: Volllast **(31)** Hilfsstromverbrauch: Teillast **(32)** Stromverbrauch: Bereitschaftszustand **(33)** Wärmeverlust: Bereitschaftszustand **(34)** Energieverbrauch der Zündflamme **(35)** Stickoxidausstoß **(36)** Warmwasserbereitung: Angegebenes Lastprofil **(37)** Warmwasserbereitung: Energieeffizienz **(38)** Täglicher Stromverbrauch **(39)** Täglicher Brennstoffverbrauch **(40)** Markenname **(41)** Adresse des Herstellers **(42)** Alle spezifischen Vorkehrungen für die Montage, Installation und Wartung sind in den Betriebs- und Installationsanleitungen beschrieben.
Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen.
(43) Für B1-Kessel:
Dieser Heizkessel mit Naturzug ist für den Anschluss ausschließlich in bestehenden Gebäuden an eine von mehreren Wohnungen belegte Abgasanlage bestimmt, die die Verbrennungsrückstände aus dem Aufstellraum ins Freie ableitet. Er bezieht die Verbrennungsluft unmittelbar aus dem Aufstellraum und ist mit einer Strömungssicherung ausgestattet. Wegen geringerer Effizienz ist jeder andere Einsatz dieses Heizkessel zu vermeiden — er würde zu einem höheren Energieverbrauch und höheren Betriebskosten führen. **(44)** Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen zu Montage, Installation, Wartung, Demontage, Recycling und / oder Entsorgung. **(45)** Alle in den Produktinformationen enthaltenen Daten sind in Anwendung der Vorgaben der Europäischen Direktiven ermittelt worden. Unterschiede zu an anderer Stelle aufgeführten Produktinformationen können aus unterschiedlichen Prüfbedingungen resultieren. Maßgeblich und gültig sind allein die in diesen Produktinformationen enthaltenen Daten. **(46)** Wöchentlicher Stromverbrauch mit intelligenter Regelung **(47)** Wöchentlicher Stromverbrauch ohne intelligente Regelung **(48)** Wöchentlicher Brennstoffverbrauch mit intelligenter Regelung **(49)** Wöchentlicher Brennstoffverbrauch ohne intelligente Regelung **(50)** Wärmenennleistung des Zusatzheizgerätes, Wird der CDH-Wert nicht durch Messung bestimmt, gilt für den Minderungsfaktor der Vorgabewert Cdh = 0,9. **(51)** Art der Energiezufuhr des Zusatzheizgerätes

cs **(1)** Název značky **(2)** Modely **(3)** Využití teploty **(4)** Ohřev teplé vody: uvedený zátěžový profil **(5)** Prostorové vytápění: třída energetické účinnosti v závislosti na ročním období **(6)** Ohřev teplé vody: třída energetické účinnosti **(7)** Prostorové vytápění: jmenovitý tepelný výkon, pro průměrné povětrnostní podmínky, Pro kotle k vytápění a kombinované kotle s tepelným čerpadlem se jmenovitý tepelný výkon Prated rovná dimenzovanému zatížení v topném provozu Pdesignh a jmenovitý tepelný výkon přídavného kotle k vytápění Psup přídavnému topnému výkonu sup(Tj) **(8)** Roční spotřeba energie, pro průměrné povětrnostní podmínky **(9)** Roční spotřeba proudu, pro průměrné povětrnostní podmínky **(10)** Roční spotřeba paliva, pro průměrné povětrnostní podmínky **(11)** Prostorové vytápění: energetická účinnost v závislosti na ročním období, pro průměrné povětrnostní podmínky **(12)** Ohřev teplé vody: energetická účinnost, pro průměrné povětrnostní podmínky **(13)** Akustický výkon, uvnitř **(14)** Možnost výhradního provozu v době nízkého zatížení. **(15)** Všechna specifická opatření pro montáž, instalaci a údržbu jsou popsána v návodech k obsluze a instalaci.
Přečtěte a dodržujte návody k obsluze a instalaci.
(16) Hodnota „smart" 1: informace o energetické účinnosti
ohřevu teplé vody a roční spotřebě proudu resp. paliva platí pouze při zapnuté inteligentní regulaci. **(17)** Všechna data obsažená v informacích o výrobku byla zjištěna při použití standardních hodnot evropských směrnic. Rozdíly oproti informacím o výrobku uvedeným na jiném místě mohou být důsledkem různých zkušebních podmínek. Směrodatná a platná jsou pouze data uvedená v těchto informacích o výrobku. **(18)** Plynový kondenzační kotel **(19)** Kotel k vytápění při nízké teplotě, Provoz při nízké teplotě znamená vstupní teplotu (na vstupu do kotle) pro plynový kondenzační kotel 30 °C, pro nízkoteplotní kotel 37 °C a pro ostatní kotle k vytápění 50 °C. **(20)** Kotel B1 **(21)** Kotel k vytápění prostoru s kogenerací **(22)** Přídavný kotel k vytápění **(23)** Kombinovaný kotel k vytápění **(24)** Prostorové vytápění: jmenovitý tepelný výkon, Pro kotle k vytápění a kombinované kotle s tepelným čerpadlem se jmenovitý tepelný výkon Prated rovná dimenzovanému zatížení v topném provozu Pdesignh a jmenovitý tepelný výkon přídavného kotle k vytápění Psup přídavnému topnému výkonu sup(Tj) **(25)** Užitečný tepelný výkon při jmenovitém tepelném výkonu a provozu při vysoké teplotě, Provoz při vysoké teplotě znamená vstupní teplotu 60 °C na vstupu do kotle a výstupní teplotu 80 °C na výstupu kotle. **(26)** Užitečný topný výkon při 30 % jmenovitého tepelného výkonu a provozu při nízké teplotě, Provoz při nízké teplotě znamená vstupní teplotu (na vstupu do kotle) pro plynový kondenzační kotel 30 °C, pro nízkoteplotní kotel 37 °C a pro ostatní kotle k vytápění 50 °C. **(27)** Prostorové vytápění: energetická účinnost v závislosti na ročním období **(28)** Účinnost při jmenovitém tepelném výkonu a provozu při vysoké teplotě, Provoz při vysoké teplotě znamená vstupní teplotu 60 °C na vstupu do kotle a výstupní teplotu 80 °C na výstupu kotle. **(29)** Účinnost při 30 % jmenovitého tepelného výkonu a použití při nízké teplotě, Provoz při nízké teplotě znamená vstupní teplotu (na vstupu do kotle) pro plynový kondenzační kotel 30 °C, pro nízkoteplotní kotel 37 °C a pro ostatní kotle k vytápění 50 °C. **(30)** Spotřeba pomocného proudu: plné zatížení **(31)** Spotřeba pomocného proudu: dílčí zatížení **(32)** Spotřeba proudu: pohotovostní stav **(33)** Tepelné ztráty: pohotovostní stav **(34)** Spotřeba energie zapalovacího plamínku **(35)** Produkce dusíku **(36)** Ohřev teplé vody: uvedený zátěžový profil **(37)** Ohřev teplé vody: energetická účinnost **(38)** Denní spotřeba proudu **(39)** Denní spotřeba paliva **(40)** Název značky **(41)** Adresa výrobce **(42)** Všechna specifická opatření pro montáž, instalaci a údržbu jsou popsána v návodech k obsluze a instalaci.
Přečtěte a dodržujte návody k obsluze a instalaci.
(43) U kotlů typu B1:
Tento kotel s přirozeným tahem má být připojen pouze ke kouřovodu společnému pro více bytových jednotek ve stávajících budovách, který odvádí zplodiny spalování z místnosti s kotlem. Tento kotel nasává spalovací vzduch přímo z místnosti a je vybaven komínovou klapkou. Jakémukoli jinému použití tohoto kotle je nutno se vzhledem k jeho nižší účinnosti vyvarovat, neboť by vedlo k vyšší spotřebě energie a vyšším provozním nákladům. **(44)** Přečtěte a dodržujte návody k obsluze a instalaci pro montáž, instalaci, údržbu, demontáž, recyklaci a/nebo likvidaci. **(45)** Všechna data obsažená v informacích o výrobku byla zjištěna při použití standardních hodnot evropských směrnic. Rozdíly oproti informacím o výrobku uvedeným na jiném místě mohou být důsledkem různých zkušebních podmínek. Směrodatná a platná jsou pouze data uvedená v těchto informacích o výrobku. **(46)** Týdenní spotřeba proudu s inteligentní regulací **(47)** Týdenní spotřeba proudu bez inteligentní regulace **(48)** Týdenní spotřeba paliva s inteligentní regulací **(49)** Týdenní spotřeba paliva bez inteligentní regulace **(50)** Jmenovitý tepelný výkon přídavného kotle, Není-li hodnota CDH určena měřením, platí pro redukční součinitel standardní hodnota Cdh = 0,9. **(51)** Způsob přívodu energie přídavného kotle k vytápění

fr **(1)** Nom de marque **(2)** Modèles **(3)** Application de température **(4)** Production d'eau chaude sanitaire : profil de charge déclaré **(5)** Chauffage des locaux : classe d'efficacité énergétique saisonnière **(6)** Production d'eau chaude sanitaire : classe d'efficacité énergétique **(7)** Chauffage des locaux : puissance de chauffage nominale, Pour des conditions climatiques moyennes, Pour les chaudières et les chaudières combinées associées à une pompe à chaleur, la puissance de chauffage nominale Prated est égale à la charge de dimensionnement en mode chauffage Pdesignh et la puissance de chauffage nominale d'un appareil de chauffage auxiliaire Psup est égale à la puissance de chauffage supplémentaire sup(Tj) **(8)** Consommation énergétique annuelle, Pour des conditions climatiques moyennes **(9)** Consommation électrique annuelle, Pour des conditions climatiques moyennes **(10)** Consommation de combustible annuelle, Pour des conditions climatiques moyennes **(11)** Chauffage des locaux : efficacité énergétique saisonnière, Pour des conditions climatiques moyennes **(12)** Production d'eau chaude sanitaire : efficacité énergétique, Pour des conditions climatiques moyennes **(13)** Puissance acoustique à l'intérieur **(14)** Possibilité de fonctionnement exclusivement aux périodes creuses. **(15)** Toutes les précautions spécifiques au montage, à l'installation et à la maintenance figurent dans les notices d'utilisation et d'installation.
Lisez et observez les notices d'utilisation et d'installation.
(16) Valeur «smart » « 1 » : informations relatives à l'efficacité énergétique pour la production
d'eau chaude sanitaire et à la consommation annuelle d'électricité et de combustible, valables uniquement avec la régulation intelligente activée. **(17)** Toutes les données qui figurent dans les informations produit ont été déterminées en application des prescriptions liées aux directives européennes. Les écarts par rapport aux informations produit disponibles à d'autres endroits peuvent s'expliquer par les diverses conditions d'essai. Seules les données qui figurent dans ces informations produit sont valables et pertinentes. **(18)** Chaudière à condensation **(19)** Chaudière au sol à basse température, Le fonctionnement à basse température renvoie à une température de retour (à l'entrée de la chaudière) de 30 °C pour une chaudière à condensation, 37 °C pour une chaudière à basse température et 50 °C pour les autres types de chaudière. **(20)** Chaudière de type B1 **(21)** Dispositif de chauffage des locaux par cogénération **(22)** Appareil de chauffage auxiliaire **(23)** Appareil de chauffage combiné **(24)** Chauffage des locaux : puissance de chauffage nominale, Pour les chaudières et les chaudières combinées associées à une pompe à chaleur, la puissance de chauffage nominale Prated est égale à la charge de dimensionnement en mode chauffage Pdesignh et la puissance de chauffage nominale d'un appareil de chauffage auxiliaire Psup est égale à la puissance de chauffage supplémentaire sup(Tj) **(25)** Puissance utile à la puissance de chauffage nominale, fonctionnement à haute température, Le fonctionnement à haute température renvoie à une température de retour de 60 °C à l'entrée de la chaudière et une température de départ de 80 °C en sortie de chaudière. **(26)** Puissance utile à 30 % de la puissance de chauffage nominale, fonctionnement à basse température, Le fonctionnement à basse température renvoie à une température de retour (à l'entrée de la chaudière) de 30 °C pour une chaudière à condensation, 37 °C pour une chaudière à basse température et 50 °C pour les autres types de chaudière. **(27)** Chauffage des locaux : efficacité énergétique saisonnière **(28)** Rendement à la puissance de chauffage nominale, fonctionnement à haute température, Le fonctionnement à haute température renvoie à une température de retour de 60 °C à l'entrée de la chaudière et une température de départ de 80 °C en sortie de chaudière. **(29)** Rendement à 30 % de la puissance de chauffage nominale, application à basse température, Le fonctionnement à basse température renvoie à une température de retour (à l'entrée de la chaudière) de 30 °C pour une chaudière à condensation, 37 °C pour une chaudière à basse température et 50 °C pour les autres types de chaudière. **(30)** Consommation de courant auxiliaire : pleine charge **(31)** Consommation de courant auxiliaire : charge partielle **(32)** Consommation électrique : mode « veille » **(33)** Perte de chaleur : mode « veille » **(34)** Consommation énergétique de la veilleuse **(35)** Émissions d'oxydes d'azote **(36)** Production d'eau chaude sanitaire : profil de charge déclaré **(37)** Production d'eau chaude sanitaire : efficacité énergétique **(38)** Consommation électrique journalière **(39)** Consommation de combustible quotidienne **(40)** Nom de marque **(41)** Adresse du fabricant **(42)** Toutes les précautions spécifiques au montage, à l'installation et à la maintenance figurent dans les notices d'utilisation et d'installation.
Lisez et observez les notices d'utilisation et d'installation.
(43) Pour les chaudières de type B1:
Cette chaudière à tirage naturel est conçue pour être raccordée uniquement à un conduit commun à plusieurs logements d'un bâtiment existant, qui évacue les résidus de combustion hors de la pièce où est installée la chaudière. Elle prélève l'air comburant directement dans la pièce et est équipée d'un coupe-tirage antirefouleur. En raison de la perte d'efficacité que cela entraînerait, l'utilisation de cette chaudière dans d'autres conditions ferait augmenter la consommation d'énergie et les coûts de fonctionnement, et doit donc être évitée. **(44)** Lisez et observez les notices d'utilisation et d'installation pour le montage, l'installation, la maintenance, le démontage, le recyclage et/ou la mise au rebut. **(45)** Toutes les données qui figurent dans les informations produit ont été déterminées en application des prescriptions liées aux directives européennes. Les écarts par rapport aux informations produit disponibles à d'autres endroits peuvent s'expliquer par les diverses conditions d'essai. Seules les données qui figurent dans ces informations produit sont valables et pertinentes. **(46)** Consommation électrique hebdomadaire avec régulation intelligente **(47)** Consommation électrique hebdomadaire sans régulation intelligente **(48)** Consommation de combustible hebdomadaire avec régulation intelligente **(49)** Consommation de combustible hebdomadaire sans régulation intelligente **(50)** Puissance de chauffage nominale de l'appareil de chauffage auxiliaire, Si le coefficient de dégradation CDH n'est pas déterminé par une mesure, la valeur de consigne pour le coefficient de dégradation est Cdh = 0,9. **(51)** Type d'apport d'énergie de l'appareil de chauffage auxiliaire